



PARTS & SERVICES

Power Windows | Lève-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos

Màquina De Vidro | Alzacristalli Elettrici

4doors, 4 portes, 4 türen, 4 puertas, 4 portas, 4 porte

AC1396 - AC1397**Pour / For**

Fiat Grande Punto - 01/05 -> 08/09

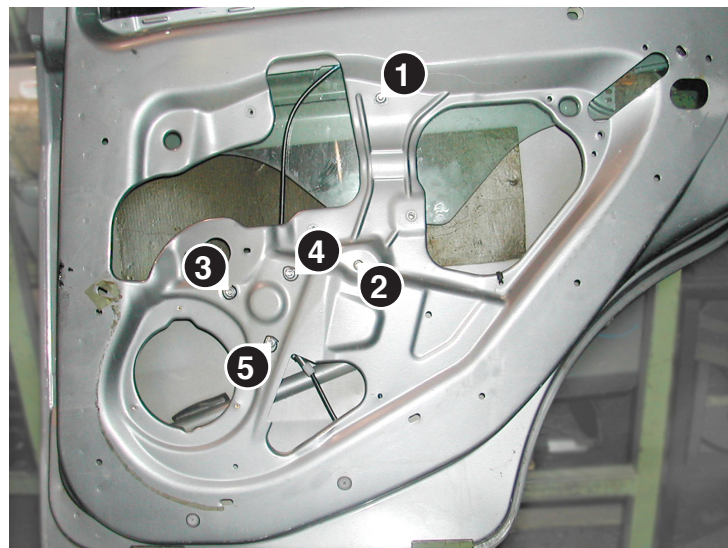
Fiat Punto - 09/09 -> 12/12



oem window regulator - lève-vitre
original - Fensterheber von oem -
elevalunas original - levantator de
vidro original - Γρύλος γνήσιος -
alzacristallo originale



Our window regulator - notre lève-
vitre - unser Fensterheber - nuestro
elevalunas- nosso levantator de
vidro - Γρύλος γνήσιος - nostro
alzacristallo



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and remove the handle.
- Place the new window regulator in the door through the opening.
- Attach the guide of window regulator to points 1, 2, 3, 4 and 5.
- Replace the handle.
- Attach the car window glass to the window regulator.
- Check overall functioning: reassemble the door.

Thank you for trust.

FRANCAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES COTES DROIT ET GAUCHE.

- Démonter avec précaution le panneau de porte. Dévisser ensuite l'ancien lève-vitre et retirer la manivelle.
- Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
- Fixer le guide la pièce de rechange aux repères 1, 2, 3, 4 et 5.
- Remettre la manivelle.
- Fixer la vitre au lève-vitre.
- Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE

- Türfüllung sorgfältig ausbauen und den alten Fensterheber entfernen und Fensterheber manuell Kurbel abnehmen.
- Den Ersatzfensterheber mittels der dazu geeigneten Öffnung in der Tür einsetzen.
- Fensterheber an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5.
- Fensterheber manuell Kurbel wieder montieren.
- Fenster am Fensterheber einhaken.
- Die Allgemeinfunktion sicherstellen und das Paneel der Wagentüre erneut anbringen.

Danke für dein Vertrauen.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevalunas, debe desconectarlo mecánicamente y quite la manivela.
- Introduzca el elevalunas de recambio en la puerta en el espacio específico.
- Fije la guía del elevalunas en la puerta en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5.
- vuelva a montar la manivela.
- Enganche el cristal en el elevalunas.
- Controle el funcionamiento general. Monte de nuevo el panel de la puerta.

Gracias por su confianza.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADOESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar, remova a manivela da janela.
- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão específico
- Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos 1, 2, 3, 4 e 5.
- Substitua a manivela da janela.
- Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.
- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Obrigado por sua confiança.

Ελληνικά

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑΝΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

- Αποσυναρμολογήστε την πόρτα: αποσυνδέστε προσεκτικά τον παλιό ρυθμιστή παραθύρου μηχανικά και αφαιρέστε τη λαβή.
- Εισάγετε τον ανταλλακτικό μηχανισμό στην πόρτα δια μέσω της ειδικής υποδοχής.
- Στερεώσετε το μηχανισμό παραθύρου στα σημεία 1, 2, 3, 4 και 5.
- Αντικαταστήστε τη λαβή.
- Γαντζώνετε το τζάμι στο μηχανισμό παραθύρου.
- Ελέγχετε τη γενική λειτουργία.

Σε ευχαριστώ για την εμπιστοσύνη σου.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATOR SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- Smontare con cura il pannello porta. Svitare il vecchio alzacrystallo e smontare la manovella.
- Inserire l'alzacrystallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.
- Fissare la guida dell'alzavetro alla portiera nei punti 1, 2, 3, 4 e 5.
- Riposizionare la manovella.
- Agganciare il cristallo all'alzavetro.
- Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello della porta.

Grazie per la fiducia.